

GC RELINE™

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GC RELINE CHAIRSIDE HARD DENTURE LINER

For use only by a dental professional in the recommended indications.

Recommended indications:

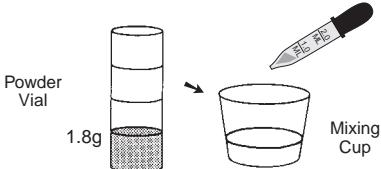
GC RELINE is an acrylic resin used for chairside hard denture linings and extension of denture borders. Its methyl methacrylate-free liquid reduces unpleasant odor and irritation of the gingival tissue.

Contraindications:

Do not use on patients with known sensitivity to methacrylate. In case of allergy, consult a physician.

Directions for use:

- Roughen the area of denture to be relined. Clean and dry the denture thoroughly.
- Coat the artificial teeth, labial and buccal surfaces of the denture with Vaseline or COE LUBRICANT using a cotton swab. Do not apply coating within 3mm (1/8 inch) of the peripheral border. For dentures with plastic teeth, apply a coating of COE LUBRICANT to the teeth to protect them from the GC RELINE material adhering to the tooth surface.
- Coat the denture to be relined with BONDING AGENT using the enclosed brush. Air dry the solvent for approximately 10 seconds. Note: BONDING AGENT is volatile, be sure to close cap tightly after using.
- Standard consistency is obtained by mixing the ratio of 1.8g powder. At the first graduation mark of the powder vial, and 1.0mL liquid at the first graduation mark of the dropper. Dispense the powder and liquid into the mixing cup and stir gently for 15 seconds.



- Using a plastic spatula, apply the resin mix evenly onto the tissue contact surface of the denture.
- Insert the denture into the mouth at approximately 1 minute from start of the mix. Instruct the patient to close lightly into occlusion. Muscle trim the borders as necessary.
- For a full denture reline without undercuts: Remove the excess portion of the resin intraorally. Keep the denture in the mouth until curing is completed (approximately 5 minutes and 30 seconds from the start of the mix).
- For a full denture reline with undercuts or a partial denture: Remove the denture when the material reaches a rubbery state (approximately 2' to 2'30" from the start of the mix). Trim excess and reseat denture in the mouth before it begins to generate heat. If denture is to remain out of the mouth, place it in warm water (approximately 40° to 50°C = 105° to 120°F) for 3 minutes until completely cured.

Note: When undercuts or retentive areas are present, the denture should be removed from the mouth while the material is in a rubber-like state and before it begins to generate heat. Otherwise it may be difficult to disengage and remove the denture.

9. For denture border extensions: Mix material slightly thicker than standard powder/liquid ratio.

10. Remove the denture from the mouth at approximately 5 minutes and 30 seconds from the start of the mix. Finish and polish the denture in a usual manner.

Cautions:

- Liquid and BONDING AGENT liquid are volatile and flammable, avoid sources of ignition.
- Wash the brush with GC RELINE liquid or ethanol after applying the BONDING AGENT.
- Shake the powder bottle lightly before use.
- In case of contact with skin, wash thoroughly with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Storage conditions:

Keep dry. Excessive heat and freezing temperatures may impact product performance. For optimal performance store in a cool, dark place (2°C to 37°C / 36°F to 98°F). (Shelf life: 3 years from date of manufacture).

Package:

Powder
Liquid
Bonding Agent
Mixing Cups
Powder Measure
Liquid Measure

Last revised: 02/2014



0086

MANUFACTURED BY

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803, U.S.A.

DISTRIBUTED BY
EU: GC EUROPE N.V.
Interleuvenlaan 33, 3001 Leuven, Belgium

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.

11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729

TEL: +65 6546 7588

GC RELINE™

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC RELINE HARTES PROTHESEN-UNTERFÜTTERUNGSMATERIAL ZUR DIREKten ANWENDUNG IM MUND

Nur von zahnmedizinischem Fachpersonal für die angegebenen Indikationen zu verwenden.

Anwendungsbereiche:

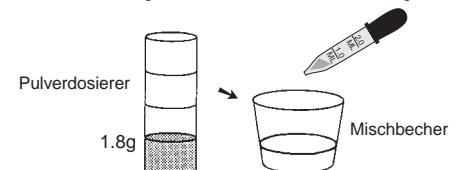
GC RELINE ist ein Kunststoff für die direkte, harte Prothesenunterfütterung und Erweiterung von Prothesenrändern. Die methylmethacrylatfreie Flüssigkeit verringert unangenehme Geruchsentwicklung und Irritationen der Schleimhäute.

Gegenanzeigen:

Nicht bei Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Methacrylat anwenden. Bei allergischen Reaktionen den Arzt befragen.

Verarbeitungsanleitung:

- Den zu unterfütternden Bereich der Prothese anrauen. Die Prothese sorgfältig reinigen und trocknen.
- Kunststoffzähne, labiale und bukkale Flächen der Prothese mit einem Baumwollpellet mit Vaseline oder COE-LUBRICANT bis ca. 3mm vom Rand bestreichen. Kunststoffzähne ebenfalls mit COE-LUBRICANT bestreichen, um das Anhaft von GC RELINE am Kunststoff zu vermeiden.
- Die zu unterfütternde Prothese mit der beigelegten Bürste mit BONDING AGENT bestreichen. Das Lösungsmittel ca. 10 Sekunden an der Luft trocknen lassen.
- Die Standardkonsistenz wird durch das Verhältnis von 1.8g Pulver auf 1.0mL (1g) Flüssigkeit erreicht, was an den ersten Gradeinteilungen des Pulverglasfläschchens und der Flüssigkeitspipette abgelesen werden kann. Pulver und Flüssigkeit in den Gummibecher geben und 15 Sekunden vorsichtig umrühren.



5. Using a plastic spatula, apply the resin mix evenly onto the tissue contact surface of the denture.
 6. Insert the denture into the mouth at approximately 1 minute from start of the mix. Instruct the patient to close lightly into occlusion. Muscle trim the borders as necessary.
 7. For a full denture reline without undercuts: Remove the excess portion of the resin intraorally. Keep the denture in the mouth until curing is completed (approximately 5 minutes and 30 seconds from the start of the mix).
 8. For a full denture reline with undercuts or a partial denture: Remove the denture when the material reaches a rubbery state (approximately 2' to 2'30" from the start of the mix). Trim excess and reseat denture in the mouth before it begins to generate heat. If denture is to remain out of the mouth, place it in warm water (approximately 40° to 50°C = 105° to 120°F) for 3 minutes until completely cured.
- Note: When undercuts or retentive areas are present, the denture should be removed from the mouth while the material is in a rubber-like state and before it begins to generate heat. Otherwise it may be difficult to disengage and remove the denture.
9. For denture border extensions: Mix material slightly thicker than standard powder/liquid ratio.
10. Remove the denture from the mouth at approximately 5 minutes and 30 seconds from the start of the mix. Finish and polish the denture in a usual manner.

Cautions:

- Liquid and BONDING AGENT liquid are volatile and flammable, avoid sources of ignition.
- Wash the brush with GC RELINE liquid or ethanol after applying the BONDING AGENT.
- Shake the powder bottle lightly before use.
- In case of contact with skin, wash thoroughly with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Storage conditions:

Keep dry. Excessive heat and freezing temperatures may impact product performance. For optimal performance store in a cool, dark place (2°C to 37°C / 36°F to 98°F). (Shelf life: 3 years from date of manufacture).

Package:

Powder
Liquid
Bonding Agent
Mixing Cups
Powder Measure
Liquid Measure

Last revised: 02/2014

GC RELINE™

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC RELINE™

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC RELINE REBASAGE DUR POUR PROTHÈSES DENTAIRES

Utilisation uniquement par un professionnel de l'Art dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

Indications:

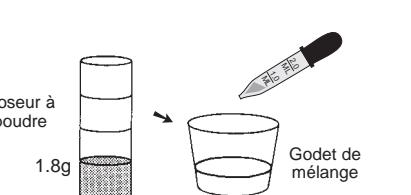
GC RELINE est une résine acrylique utilisée pour rebasage dur et extension de bords de prothèse, directement au fauteuil. Le liquide sans méthacrylate de méthyle réduit l'odeur désagréable et l'irritation du tissu gingival.

Contre-indications:

Ne pas utiliser chez des patients présentant une sensibilité connue au Methacrylate. En cas de d'allergie, consulter un pharmacien.

Mode d'emploi:

1. Evidez la zone à rebaser. Nettoyez et séchez soigneusement la prothèse.
 2. Enduire de vaseline ou de COE Lubricant avec un coton tige les dents artificielles et surfaces vestibulaires et buccales de la prothèse. Ne pas appliquer dans les 3 mm du bord périphérique. Pour les prothèses avec des dents en plastique, appliquer COE Lubricant sur les dents pour les protéger du GC Reline.
 3. Appliquer le BONDING AGENT (agent de collage) sur la prothèse à rebaser avec le pinceau fourni. Sécher à l'air pendant environ 10 secondes.
 4. La consistance standard est obtenue en mélangeant 1.8g de poudre à 1.0 mL (1g) de liquide (1ère graduation des doseurs poudre et pipette). Mélangez doucement dans le godet de mélange et pendant 15 secondes la poudre et le liquide.
- Note: L'agent de collage est volatile. Refermez soigneusement le flacon après utilisation.
4. La consistance standard viene ottenuta mescolando 1,8 grammi di polvere a 1,0 mL (g) di liquido, corrispondenti alla prima gradazione del flacone della polvere e del contagoccio del liquido. Versare la polvere ed il liquido nella coppetta in gomma e mescolare delicatamente per 15 secondi.
- NOTA - L'AGENTE LEGANTE è volatile. Accertarsi di chiudere bene il tappo dopo l'uso.
4. La consistencia standard se obtiene mezclando una proporción de 1.8g de polvo en 1,0 mL (g) de líquido, correspondiente a la primera graduación del frasco de polvo y el contagote del líquido. Dispense la polvere y el líquido en la taza de mezcla y remueve suavemente durante 15 segundos.
- NOTA: 5,4 gramos de polvo (correspondiente a la tercera graduación del frasco de polvo) y 3,0ml del líquido proporcionan una cantidad estándar del material necesario para recubrir una prótesis completa.



5. Avec une spatule en plastique, appliquez le mélange uniformément sur la surface de la prothèse.
 6. Insérez la prothèse en bouche environ 1 minute après le début du mélange. Demandez au patient de mordre en occlusion. Si nécessaire faites un enregistrement fonctionnel des insertions musculaires.
 7. Pour un rebasage complet sans contre-dépouille : retirez les excès en bouche. Laissez la prothèse en bouche jusqu'à la prise complète (environ 5 minutes 30 à partir du début du mélange).
 8. Pour un rebasage complet avec contre-dépouille ou pour une prothèse partielle: retirez la prothèse lorsque le matériau atteint la phase caoutchouteuse (environ 2 à 2 minutes 30 à partir du début du mélange). Retirez les excès et replacez en bouche avant la montée en température de la prothèse. Si la prothèse reste en dehors de la bouche, placez-la dans de l'eau chaude (environ 40 à 50°C - 105 à 120°F) pendant 3 minutes jusqu'à la prise complète.
- Note: En cas de présence de contre-dépouille, la prothèse doit être retirée de la bouche pendant sa phase caoutchouteuse et avant exothermie. Sinon, il sera difficile de la retirer.
9. Pour des extensions de bords de prothèse : mélangez le matériau pour obtenir une consistance plus épaisse que celle du ratio standard.
 10. Retirez la prothèse de la bouche environ 5 minutes 30 après le début du mélange. Finir et polir de façon habituelle.

Précautions:

1. Le liquide et l'agent de collage (Bonding agent) sont volatiles et inflammables, évitez toutes sources d'ignition.
2. Nettoyez le pinceau avec le liquide GC Reline ou avec de l'éthanol après avoir appliqué l'agent de collage.
3. Secouez légèrement le flacon de poudre avant toute utilisation.
4. En cas de contact avec la peau rincer soigneusement à l'eau.
5. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin.

Conditions de stockage:

Conserver au sec. La chaleur excessive et des températures trop froides peuvent influer sur les performances du produit. Pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et sombre (2 °C à 37 °C / 36 °F à 98 °F). (Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication).

Contenu et accessoires:

Poudre
Liquide
Agent de collage
Godet de mélange
Doseur de poudre
Mesure de liquide (pipette)

Dernière mise à jour: 02/2014

GC RELINE™

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC RELINE Ribasante rigido per protesi mobili

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate

Indicazioni Raccomandate:

Il GC RELINE è una resina acrilica, usata in ambulatorio per effettuare rivestimenti rigidi e prolungamenti dei bordi delle dentiere. Il liquido, privo di metilmacrolato, riduce gli odori sgradevoli e l'irritazione dei tessuti gingivali.

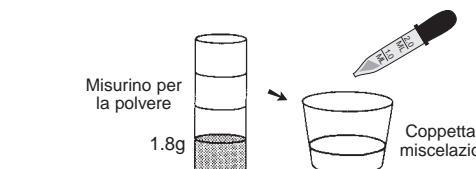
Controindicazioni:

Non usare in pazienti di cui è nota la sensibilità al metacrilato. In caso di allergia rivolgersi ad un Medico.

Istruzioni per 'uso:

1. Irridivire l'area della protesi da ribasare. Pulire ed asciugare attentamente la protesi.
 2. Coprire di vaselina o con lubrificante Coe i denti artificiali, sulle superfici labiali e su quelle vestibolari, usando un bastoncino ovattato. Non applicare il ribasante su una fascia di 3 millimetri lungo i bordi periferici. Nel caso delle dentiere con denti in plastica, applicare uno strato di lubrificante Coe sui denti, in modo da proteggerne la superficie contro l'adesione del materiale GC RELINE.
 3. Applicare le BONDING AGENT (agent de collage) sulla protesi a rebaser con il pennello fornito. Sécher à l'air pendant environ 10 secondes.
 4. La consistenza standard est obtenue en mélangeant 1.8g de poudre à 1.0 mL (1g) de liquide (1ère graduation des doseurs poudre et pipette). Mélangez doucement dans le godet de mélange et pendant 15 secondes la poudre et le liquide.
- NOTA: L'AGENTE LEGANTE è volatile. Accertarsi di chiudere bene il tappo dopo l'uso.
4. La consistencia standard viene obtenida mezclando 1,8 gramos de polvo en 1,0 mL (g) de líquido, correspondientes a la primera graduación del frasco de polvo y el contagote del líquido. Dispense la polvere y el líquido en la taza de mezcla y remueve suavemente durante 15 segundos.
- NOTA: El AGENTE DE UNIÓN es volátil, asegúrese de cerrar la tapa con fuerza tras el uso.
4. La consistencia estándar se obtiene mezclando una proporción de 1.8g de polvo, en la primera marca del vial de polvo, y 1,0 mL de líquido, en la primera marca del recipiente.. Dispense el polvo y el líquido en la taza de mezcla y remueve suavemente durante 15 segundos.
- NOTA: El AGENTE DE UNIÓN es volátil, asegúrese de cerrar la tapa con fuerza tras el uso.

NOTA: 5,4 gramos de polvo (correspondiente a la tercera graduación del vial de polvo) y 3,0ml del líquido proporcionan una cantidad estándar del material necesario para recubrir una prótesis completa.



5. Usando una spatola di plastica, applicare uniformemente la miscela di resina sulla superficie della protesi a contatto con los tejidos.
 6. Inserire la protesi en boca durante aproximadamente 1 minuto desde el comienzo de la mezcla. Pida al paciente que cierre la boca y ocluya suavemente. Recorte los bordes si es necesario.
 7. Nel caso delle dentiere intere senza sottosquadri, rimuovere la resina in eccesso intraoralmemente. Mantenere la dentiera in bocca fino al completo indurimento del composto (dopo circa 5'30" dall'inizio della miscelazione).
 8. Nel caso delle protesi totali con sottosquadri o delle protesi parziali, rimuovere la dentiera quando il materiale sviluppa una consistenza gommosa (da 2 minuti a due minuti e 30 secondi dopo l'inizio della miscelazione). Rifilare l'eccesso e reinserirlo in bocca la dentiera prima che cominci a sviluppare calore. Se la dentiera rimane fuori dalla bocca, immergila in acqua calda (avente una temperatura di circa 40° o 50°C) per 3 minuti, finché la resina non è completamente indurita.
- NOTA - Quanto sono presenti sottosquadri o aree retinente, la dentiera va rimossa dalla bocca mentre il materiale ha una consistenza gommosa e prima che inizi a generare calore. In caso contrario, potrebbe risultare difficile staccare e rimuovere la dentiera.
9. Para extensiones de los bordes de la prótesis: retire el exceso de resina intraoralmemente. Mant

GC RELINE™

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing

NL

GC RELINE DIRECT AAN TE BRENGEN HARDE PROTHESEVOERING

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

Toepassing:

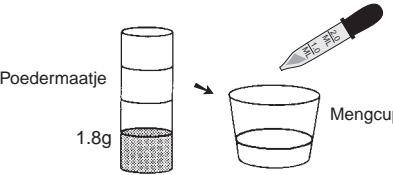
GC RELINE is een acryl-kunsthars voor het direct bij de patiënt aanbrengen van harde voeringen bij prothesen en voor uitbreidingen van de protheseranden. Door de methylmethacrylaat-vrije vloeistof vermindert zowel de onplezierige geur als de irritatie van de slijmhuid.

Contra-indicaties:

Niet toepassen bij patiënten waarvan bekend is dat ze overgevoelig zijn voor methacrylaat. Verwijs naar een arts als allergie optreedt.

Gebruiksaanwijzing:

- Maak het oppervlak, dat gerelined moet worden, ruw. Maak de prothese goed schoon en droog.
- Bedeck met een wattenstaafje de kunststofanden, de labiale en de buccale vlakken van de prothese met vaseline of COE LUBRICANT, maar blijf 3mm binnen de periferie. Bij prothesen met kunststofanden worden ook de tanden met COE LUBRICANT bedekt om te voorkomen dat GC RELINE er aan hecht.
- Bedeck, met het ingesloten penseeltje, waar gerelined moet worden de prothese met BONDING AGENT. Verdamp het oplosmiddel met de luchtsput in ongeveer 10 seconden.
- OPMERKING:** BONDING AGENT is vluchtig; na gebruik goed sluiten.
- De standaard poeder/vloeistofverhouding is 1.8g poeder op 1.0mL vloeistof en die wordt afgemeten via de eerste deelstreep van de pipet. Deponeer vloeistof en poeder in de rubber cup en roer zachtjes gedurende 15 seconden.



- Met een plastic spatel wordt het mengsel gelijkmatig verspreid over het oppervlak dat gerelined moet worden.
- Ongeveer 1 minuut na begin mengen wordt de prothese in de mond geplaatst. Instrueer de patiënt om stevig tot oclusie dicht te bijten. Zo nodig wordt aan de randen muscle trimming doorgevoerd.
- Voor relining van een volledige prothese zonder ondersnijdingen: verwijder intraoraal overmaat aan kunsthars. Laat de prothese in de mond totdat polymerisatie voltooid is (ongeveer 5 minuten en 30 seconden vanaf begin mengen).
- Voor relining van een volledige prothese met ondersnijdingen of van een partiële prothese: neem de prothese uit als de kunsthars rubberachtig wordt (ongeveer 2 tot 2'30" vanaf begin mengen). Neem overmaat weg en plaats de prothese weer in de mond voordat warmte wordt ontwikkeld. Als de prothese buiten de mond moet blijven plaats deze dan 3 minuten in warm water (ongeveer 40° to 50°C = 105° to 120°F) tot de polymerisatie volledig is.

Opmerking: Als ondersnijdingen of retenties aanwezig zijn, dan moet de prothese worden uitgenomen terwijl het materiaal nog rubberachtig is en er voorzag zich warmte gaat ontwikkelen. Anders kan het moeilijk zijn de prothese te lossen en uit te nemen.

- Voor uitbreiden van randen van prothesen: meng het materiaal een beetje dikker en de standaard poeder/vloeistofverhouding.
- Neem na ongeveer 5 minuten 30 seconden na begin mengen de prothese uit. Werk af en polijst de prothese op de gebruikelijke manier.
- Waarschijnigen:**
 - Vloeistof en BONDING AGENT zijn vluchtig en ontvlambaar, verwijderd houden van ontstekingsbronnen.
 - Maak de penseel schoon met GC RELINE vloeistof of met alcohol nadat BONDING AGENT er mee is aangebracht.
 - Voor gebruik het poeder voorzichtig los schudden.
 - Na aanraking met de huid goed met water wassen.
 - Na aanraking met de ogen onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.

Bewaaromstandigheden: Droog oplaan. Excessieve warmte of vriestemperaturen kunnen de werking van het product beïnvloeden. Voor optimale werking het materiaal op een koele en droge plaats bewaren. (tussen 2°C / 36°F en 37°C / 98°F).

(Houdbaarheid: 3 jaar vanaf de datum van fabricage).

Verpakkingen:

Poeder
Vloeistof
Bonding Agent
Mengcup
Poedermaatje
Pipet

Laatste herziening: 02/2014

GC RELINE™

Læs omhyggeligt
brugsanvisningen inden brug

DA

GC RELINE HÅRT REBASERINGSMATERIAL, DIREKTE REBASERINGSMATERIALE

Materiet er udelukkende bereget til tandlægebrug ved de anbefaede indikationer

Anbefaede Indikationer:

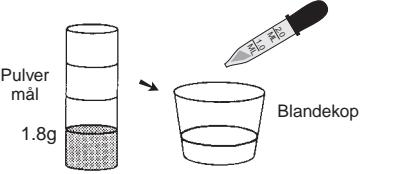
GC Reline er et plastmateriale, der benyttes til direkte hårtblivende rebaseringer og til ekstension af proteskanter. Da væsken er methylmetakrylatfri, minimeres risikoen for en ubehagelig lugt og vævsirritation.

Kontraindikationer:

Patienter med känd allergi för akrylatmaterial. I händelse av allergiska reaktioner remittera omedelbart till läkare.

Brugsanvisning:

- Den del af protesen, der skal rebaseseres, gøres ru. Rengør protesen og tør omhyggeligt.
- Protesetænderne og protesens labiale og bukkalflader dækkes/ separeres med vaseline eller Coe Lubricant vha. en bomuldsplællet. Separationsmidlet bør ikke påføres nærmere end ca. 3mm fra protesens kanter. Det er især vigtigt at separere protesetænderne af plast for at undgå adhærence til GC Reline.
- Rebaseringsarealet dækkes med BONDING AGENT vha. den vedlagte pensel. Blæs torrt i ca. 10 sekunder.
- Bemærk: BONDING AGENT er flygtigt - luk flasken omhyggeligt efter brug.
- Standard pulver/væske-forholdet er 1,8g / 1,0mL. Dette oprås ved at dispense til de første mærker på hhv. pulverglasset og pipetten. Dispenser pulver og væske i en gummidkop og rør forsigtigt i 15 sekunder.



- Med en plastspatel appliceres resinblandningen jævnligt på rebaseringsarealet.
- Anbring protesen in situ ca. ét minut efter blandingens begyndelse. Instruer patienten i at bide let sammen. Efter behov funktionstrimmes proteskanterne.

- Ved rebasing af en helprotese uden underskæringer: Fjern det overskydende rebaseringsmateriale, medens protesen er placeret i munnen. Lad rebaseringen færdigpolymerisere i munnen (ca. 5-1/2 min. efter udfrøringens begyndelse).
- Ved rebasing af en helprotese med underskæringer eller en partiell protese: Fjern protesen når materialet opnår en gummifast konsistens 2-2 1/2 minut efter udfrøringens begyndelse. Fjern overskud og indsæt protesen igen før varmeudviklingen begynder. Hvis protesen skal færdigpolymerisere uden for munnen, anbringes den i 40-50°C varmt vand i 3 minutter indtil polymeriseringen er tilendebragt.
- Bemærk: Når der er tale om underskæringer eller andre retentive områder, bør protesen fjernes fra munnen medens materialet er gummifast og før varmeudviklingen begynder. I modsat fald kan det være vanskeligt at udtagte protesen.
- Ved kant-ekstensioner: Bland materialet lidt tykkere end normalt.
- Fjern protesen fra munnen ca. 5-1/2 minut efter udfrøringens begyndelse. Renover. Og puds protesen på sædvanlig måde.

Advarsler:

- Væsken og BONDING AGENT er flygtige og brandfarlige. Hold den væk fra antændelseskilder.
- Vask penslen med GC RELINE væske eller hospitalssprit efter applicering af BONDING AGENT.
- Ryst flasken med pulver let før brug.
- I tilfælde af uafbundet materiale på huden skyldes omhyggeligt med vand.
- I tilfælde af materiale i øjnene: Skyd omhyggeligt med vand og søg læge.

Opbevaring:

Holdes tørt. Ekstrem varme eller kolde temperaturer kan influere produktets egenskaber. For optimal egen skab skal materialet opbevares et mørkt og koldt sted (mellem 2°C / 36°F og 37°C / 98°F). (Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato).

Pakninger:

Pulver
Væske
Bonding Agent
Blandekop
Pulver mål
Væske mål

Sidst revideret: 02/2014

GC RELINE™

Läs noggrant anvisningarna
Innan användning

SV

GC RELINE HÅRT REBASERINGSMATERIAL, "CHAIRSIDE".

Produkten ska endast användas av professionella utövare inom de angivna indikationerna.

Rekomenderade indikationer:

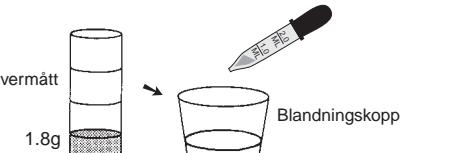
GC Reline är ett resinmaterial för hård direktrebasing av proteser och extension av proteskanter. Metylmetakrylatfri vätska reducerar oangetänt lukt och irritation av gingivan.

Kontraindikationer:

Patienter med känd allergi för akrylatmaterial. I händelse av allergiska reaktioner remittera omedelbart till läkare.

Brugsanvisning:

- Rugga upp ytan på den del av protesen som ska rebaseseras. Rengör protesen noggrant, blås den alldeles torr.
- Täck proteständer, protesens labial- och buckalytor med vaselin eller Coe Lubricant; stryk ut med en bomullstuss. Skyddsskiktet måste sluta 3-4mm från protesens kanter. År proteständerna av plast skall ett skyddsskikt av Coe Lubricant anbringas även på dessa, så att inte GC RELINE fastnar här.
- Med den medföljande penseln täcks den del av protesen som ska rebaseseras med BONDING AGENT. Blås torrt under ca 10 sekunder.
- OBS! BONDING AGENT är lättflyktigt, se till att kapsylen är ordentligt tillskruvad efter användningen.
- Standard pulver/væske-forholdet är 1,8g / 1,0mL. Dette oprås ved at dispense til de første mærker på hhv. pulverglasset og pipetten. Dispenser pulver og væske i en gummikop och rør forsigtigt under 15 sekunder.



- Med en plastspatel appliceras resinblandningen i ett jämnt lager på den del av protesen som kommer i kontakt med slemhinnan.
- För in protesen in situ ca. ét minut efter blandningens begyndelse. Instruera patienten att försiktigt bita samman i centraloklusion. Om nödvändigt muskelstrimma proteskanterna.
- Vid rebasing av helprototser utan underskär: avlägsna materialöverskott med protesen på plats i munnen. Behåll protesen i munnen till dess polymeriseringen är avslutad (ungefärligen 5,5 minuter efter det blandningen påbörjats).
- Vid rebasing av helprototser med underskär eller partialprototser: tag ut protesen ur munnen när materialet fått en gummiliknande konsistens (ungefärligen 2 - 2,5 minuter efter det blandningen påbörjats). Avlägsna överskott och sätt åter in protesen i munnen innan värme börjar alstras. Om polymeriseringen skall avslutas utanför munnen, bör protesen placeras i varmt vatten (ungefärligen 40° - 50° C) till dess att polymeriseringen är fullständigt avslutad - vilket tar ca: 3 minuter.
- OBS! Finns underskär eller andra retentionsområden ska protesen tas ut ur munnen medan materialet har en gummiliknande konsistens och innan värme börjar alstras. Gör man inte detta kan det bli svårt att lossa och ta ur protesen ur munnen.
- Ved kant-ekstensioner: Bland materialet lidt tykkere end normalt.
- Fjern protesen fra munnen ca. 5-1/2 minut efter udfrøringens begyndelse. Renover. Og puds protesen på sædvanlig måde.

- För extensjon av protesens kanter: blanda materialet något tykkare än standardkonsistens.
- Tag ut protesen ur munnen ungefärligen 5,5 minuter efter det blandningen påbörjats. Putsa och polera protesen på vanligt sätt.
- Varning:**
 - Vätska och BONDING AGENT är flyktiga och eldfarliga. Undvik allt som kan orsaka antändning.
 - Efter applicering av BONDING AGENT rengörs penseln med vätska till GC RELINE eller etanol.
 - Ryst flasken med pulver let för brug.
 - I tilfælde af uafbundet materiale på huden skyldes omhyggeligt med vand.
 - I tilfælde af materiale i øjnene: Skyd omhyggeligt med vand og søg læge.

- Vid lagring:
Förvaras i ett torrt utrymme. Både hög värme och frost kan ha negativ inverkan på produktets egenskaper. För optimala prestanda, förvara i ett kallt, mörkt utrymme (2°C till 37°C / 36°F till 98°F). (Lagringstid: 3 år från tillverkningsdatum).
- Förpackningar:
Pulver
Vätske
Bonding Agent
Blandekop
Pulver mål
Vätske mål

Reviderad senast: 02/2014

GC RELINE™

Antes de utilizar leia cuidadosamente
as instruções de utilização.

PT

GC RELINE LINER PARA REBASAMENTO RÍGIDO NO CONSULTÓRIO

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

Indicações recomendadas:

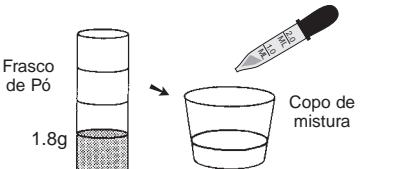
GC RELINE é uma resina acrílica usada para rebasamentos rígidos e para extensão dos limites das próteses no consultório. O líquido isento de metacrilato de metilo reduz odores desagradáveis e a irritação do tecido gingival.

Contra-indicações:

Não utilizar em doentes com sensibilidade conhecida ao metacrilato. Em caso de alergia, consultar um médico.

Instruções de utilização:

- Desgastar ligeiramente a área da prótese a ser rebasada. Limpar e secar bem a prótese.
- Cobrir os dentes artificiais e as superfícies labiais e bucal da prótese com vaselina ou COE LUBRICANT com uma zaragatão de algodão. Não aplicar o revestimento nos 3 mm (1/8 pol.) em volta do rebordo periférico. Em próteses com dentes plásticos, revestir os dentes com uma camada de COE LUBRICANT para os proteger do material GC RELINE que possa aderir à superfície do dente.
- Revestir a prótese a rebasar com AGENTE ADESIVO (BONDING AGENT) utilizando o pincel inclusivo. Secar o solvente com ar durante aproximadamente 10 segundos.
- Notar: O AGENTE ADESIVO é volátil, não se esqueça de fechar bem depois de usar.
- A consistência padrão é obtida misturando a proporção de 1,8 g de pó. Na primeira marca de graduação do frasco de pó e 1,0 mL de líquido na primeira marca de graduação do conta-gotas. Dispensar o pó e o líquido para dentro do copo de mistura e agitar suavemente durante 15 segundos.



- Com uma espátula de plástico, aplicar a resina de forma homogénea sobre a superfície de contacto da prótese com o tecido.
- Colocar a prótese na boca aproximadamente 1 minuto depois de começar a misturar. Peça ao doente para ocluir levemente. Aliviar as áreas de inserção muscular conforme necessário.
- Para um rebasamento completo da prótese sem áreas retentivas: Remover o excesso de resina intra-oralmente. Manter a prótese na boca até a polimerização estar completa (aproximadamente 5 minutos e 30 segundos a contar do início da mistura).
- Para um rebasamento completo da prótese com áreas retentivas ou de uma prótese parcial: Retirar a prótese quando o material tiver uma textura borrachosa (aproximadamente 2' a 2'30") a contar do início da mistura). Eliminar o material em excesso e recolocar a prótese na boca antes desta começar a libertar calor. Se a prótese tiver de ficar fora da boca, colocar em água quente (aproximadamente 40° a 50°C = 105° a 120°F) durante 3 minutos, até a polimerização estar completa.
- Nota: Se existirem áreas retentivas, a prótese deve ser retirada da boca enquanto o material tem uma textura borrachosa e antes de começo a libertar calor. Caso contrário, pode ser difícil soltar e remover a prótese.
- Para extensão dos limites da prótese: Misturar o material com uma consistência ligeiramente mais espessa que a proporção padrão pó/líquido.
- Retirar a prótese da boca aproximadamente 5 minutos e 30 segundos a contar do início da mistura. Proceder ao acabamento e polimento da prótese de acordo com as técnicas habituais.

Precauções:

- O líquido e o líquido do AGENTE ADESIVO (BONDING AGENT) são voláteis e inflamáveis. Manter afastado de fontes de ignição.
- Lavar o pincel com líquido GC RELINE ou etanol depois de aplicar o AGENTE ADESIVO (BONDING AGENT).
- Agitar o frasco de pó ligeiramente antes de usar.
- Em caso de contacto com a pele, lavar bem com água.
- Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água e consultar um médico.

Condições de armazenamento:

Manter em local seco. O calor excessivo e baixas temperaturas podem afetar o desempenho do produto. Para um desempenho ideal armazenar em um local fresco e escuro (2°C a 37°C / 36°F a 98°F). (Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabrico).

Embalagens:

GC RELINE™

Pred použitím si dôkladne prečítajte
návod na použitie.



GC RELINE TVRDÝ MATERIÁL NA PRIAME REBAZOVANIE
ZUBNEJ NÁHRADY

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciach.

Doporučené indikácie:

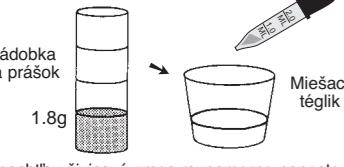
GC RELINE je akrylová živica určená na rebazaciu a extenziu pevných zubných náhrad. Tekutina bez obsahu metilmakrátu redukuje nepríjemný zápach a podráždenie sliznice gingivy.

Kontraindikácie:

Nepoužívajte u pacientov so známou citlivosťou na metakrát. V prípade alergie sa poradte s lekárom.

Nádoba na použitie:

- Zárobte oblasť, kde mát' zubná náhrada rebazovaná. Náhradu dôkladne vycistite a osušte.
- Na umelé zuby, labiaľny a bukálny povrch náhrady naneste valovým tamponom väzelinu alebo COE LUBRICANT. Náter neaplikujte blízko ako 3 mm (1/8 palca) od perifernej okrajiny. U náhrad so zívocívmi zubami naneste na zuby COE LUBRICANT, aby ste zabránili adhezii GC RELINE materiálu na povrch zubov.
- Prilodeným štetcom naneste na náhradu BONDING AGENT (bondovacie činidlo). Osušte vzdúchom približne 10 sekund. Poznámka: BONDING AGENT je prachy, po použití nádobu pevne uzavorte.
- Standardnú konzistenciu získejte zmiešaním 1,8 g prášku (po prvú čiaru na odmerke na prások) a 1,0 ml tekutiny (po prvú čiaru na kvapadlo). Prások a tekutinu nadávkujte do tégláka a 15 sekund jemne miešajte.



5. Plastovou špatľou živcov zmes rovnomerne naneste na zívocívy poch náhrady.

6. Náhradu vložte do úst približne po 1 minúte od začiatku miešania. Požiadajte pacienta, aby jemne zhranol. Úpravu okrajov pomocou pohybov svalov vykonajte podľa potreby.

7. Na rebazovanom celkovom náhrade bez podbiehavých miest: Nadväztočno množstvo živice odstráňte intraorálne. Náhradu ponechajte v ústach, kým materiál nevytvorí tvrdnosť (približne 5 minút a 30 sekund od začiatku miešania).

8. Na rebazovanom celkovom náhrade s podbiehavými miestami a čiastočnej náhrade: Náhradu vložte, keď je materiál v gumovitom stádiu (približne 2 až 2,5 minúty od začiatku miešania). Prebytky odstráňte a náhradu vložte do úst predtým, ako začne využiť teplo. Ak má náhrada zostat' mimo úst, vložte ju na 3 minúty do teplej vody (približne 40° až 50°C = 105° až 120°F), kým kompletne nevytvorí tvrdnosť.

Poznámka: Ak má náhrada retenčné alebo podbiehavé miesta, treba ju vložiť z úst, kym je v gumovitom stádiu a predtým, ako začne využiť teplo. V opačnom prípade by mohlo byt' oblažné náhradu uvoľniť a vložiť.

9. Na rozšírenie okrajov náhrady: Materiál namiešajte miernu husteškou alebo štandardnou pomerom prások / tekutina.

10. Náhradu vložte z úst približne 5 minút a 30 sekund od začiatku miešania. Konečné opracovanie a leštenie vykonajte zvýčajným spôsobom.

Upozornenie:

1. Tekutina a BONDING AGENT sú prchavá a horľavá, zabráňte vztyku s vysokými teplotami.

2. Po nanesení BONDING AGENT umyte štetec tekutinou GC RELINE alebo etanolom.

3. Flášu s práskom pred použitím zlahka potreste.

4. V prípade zasiahnutia pokožky dôkladne omyte vodou.

5. V prípade zasiahnutia očí ich ihned vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.

Skladovacie podmienky:

Udržiavajte v suchu. Nadmerné teplo a teploty pod bodom mrazu môžu mať nepríjemný vplyv na vlastnosti výrobku. Pre optimálne vlastnosti uskladňujte materiál na chladnom a tmavom mieste (2 °C / 36F až 2 °C / 36F).

(Trvanливosť: 3 roky od dátumu výroby).

Balenie:

Prások

Tekutina

Bonding Agent

Miešaci téglík

Odmerka na prások

Odmerka na tekutinu

Naposledy upravené: 02/2014

GC RELINE™

Pred uporabo previdno preberite
navod za uporabo.



GC RELINE ZA TRDO PODLAGANJE PROTEZ V USTIH

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporocene indikacije.

Priporocene indikacije:

GC RELINE je akrilna smola, ki se uporablja za trdo podlaganje protez v ustih in ekstenzijo meja proteze. Tekcijana ne vsebuje metilmetakrilata, kar zmanjša neprijeten vonj in iritacijo dlesni.

Kontraindikacije:

Ne uporabljajte pri pacientih s poznano preobčutljivostjo na metakrilat. V primeru alergije, se posvetujte z zdravnikom.

Navodila za uporabo:

1. Grobo obdelajte podlage proteze, ki ga boste podložili. Protezo dobro očistite in osušite.

2. Umetne zobe, labiaľne in bukálne površine proteze prevlečite z väzelinom ali COE LUBRICANT-om s pomočjo valicke.

Premaz na nárazejot znotraj 3mm (1/8 palca) od periferne meje. Na protezi s plastičnimi zobi nanesite COE LUBRICANT na zobe, da jih zaščitite pred GC RELINE materialom, ki se prilepi na zubni površin.

3. Protezo, ki jo podlagate prevlečite z VEZAVNIM AGENSOM (BONDING AGENT) s pomočjo priloženega čopiča. Topilo sušite z zrakom približno 10 sekund.

Navodilo: VEZAVNI AGENS je hlapljiv, zato po uporabi tesno zaprite pokrovček.

4. Standardno konzistencijo dosegnite z mešanjem prahna 1,8 g praha izmerenog prvom oznamom na bočici prahi a 1,0 ml tekocine, prva oznaka na merici na kapalci. Prah in tekost dozirajte v posudu za mešanje in lagano mešajte 15 sekundi.

5. S pomočjo plastične spatule enakomerno nanesite smolno mešanico na površino proteze, katera ima stik s krví.

6. Protezo vstavite v ust približno 1 minuto od začetka mešanja. Pacient naj zapre ust v okluzijski položaj in po potrebi izvaja mišične gume.

7. Pri podlaganju totalne proteze brez podvisov: viške smole odstranite intraoralno. Proteza naj ostane v ustih, dokler se materiál ne strdi (približno 5 minut in 30 sekund od začetka mešanja).

8. Na rebazovanom celkovom náhrade s podbiehavými miestami a čiastočnej náhrade: Náhradu vložte, keď je materiál v gumovitom stádiu (približne 2 až 2,5 minúty od začiatku miešania).

Prebytky odstráňte a náhradu vložte do úst predtým, ako začne využiť teplo. Ak má náhrada zostat' mimo úst, vložte ju na 3 minúty do teplej vody (približne 40° až 50°C = 105° až 120°F), kým kompletne nevytvorí tvrdnosť.

Poznámka: Ak má náhrada retenčné alebo podbiehavé miesta, treba ju vložiť z úst, kym je v gumovitom stádiu a predtým, ako začne využiť teplo. V opačnom prípade by mohlo byt' oblažné náhradu uvoľniť a vložiť.

9. Na rozšírenie okrajov náhrady: Materiál namiešajte miernu husteškou alebo štandardnou pomerom prások / tekutina.

10. Náhradu vložte z úst približne 5 minút a 30 sekund od začiatku miešania. Konečné opracovanie a leštenie vykonajte zvýčajným spôsobom.

Opozorila:

1. Tekcijana in tekočina VEZAVNEGA AGENA sta hlapljivi in gorljivi, izogibajte se virom vŕža.

2. Po nanesení VEZAVNEGA AGENA operate čopič z GC RELINE tekočino ili etanolom.

3. Pred uporabo stekleničko s prahom rahlo stresite.

4. V primeru stiká s kožo, dobro sperite z vodom.

5. V primeru stiká s očmi, takoj sperite z vodom i potražiti lekara.

Shranjevanje:

Chranite ruhu. Visoka vročina in mráz lahko vplivajo na kvaliteto izdelka.

Za optimalno kvaliteto shranjujte na hladnom in temnom mestu.

(2 °C do 37 °C / 36 °F do 98 °F).

(Uprabnost: 3 leta od dátumu izdelave).

Pakiranje:

Prah

Tekočina

Vezavni agens

Miešacia posoda

Merilec za prah

Merilec za tekočino

Zadnja izdaja: 02/2014

GC RELINE™

Pred uporabo pažljivo pročitate
navod za uporabo.



GC RELINE MATERIJAL ZA DIREKTNO TVRDVO PODLAGANJE
PROTEZA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu in preporočenim indikacijama.

Priporocene indikacije:

GC RELINE je akrilna smola, ki se uporablja za trdo podlaganje protez v ustih in ekstenzijo meja proteze. Tekcijana ne vsebuje metilmetakrilata, kar zmanjša neprijeten vonj in iritacijo dlesni.

Kontraindikacije:

Ne uporabljajte pri pacientih s poznano preobčutljivostjo na metakrilat. V primeru alergije, se posvetujte z zdravnikom.

Navodila za uporabo:

1. Ohrapavajte površino proteze, ki ga boste podložili. Protezo dobro očistite in osušite.

2. Umetne zobe, labiaľne in bukálne površine proteze prevlečite z väzelinom ali COE LUBRICANT-om s pomočjo valicke.

Premaz na nárazejot znotraj 3mm (1/8 palca) od periferne meje. Na protezi s plastičnimi zobi nanesite COE LUBRICANT na zobe, da jih zaščitite pred GC RELINE materijalom, ki se prilepi na zubni površin.

3. Protezo, ki jo podlagate prevlečite z VEZAVNIM AGENSOM (BONDING AGENT) s pomočjo priloženega čopiča. Topilo sušite z zrakom približno 10 sekund.

Navodilo: VEZAVNI AGENS je hlapljiv, zato po uporabi tesno zaprite pokrovček.

4. Standardno konzistencijo dosegite z mešanjem prahna 1,8 g praha izmerenog prvom oznamom na bočici prahi a 1,0 ml tekocine, prva oznaka na merici na kapalci. Prah in tekost dozirajte v posudu za mešanje in lagano mešajte 15 sekundi.

5. S pomočjo plastične spatule enakomerno nanesite smolno mešanico na površino proteze, katera ima stik s krví.

6. Protezo vstavite v ust približno 1 minuto od začetka mešanja. Pacient naj zapre ust v okluzijski položaj in po potrebi izvaja mišične gume.

7. Pri podlaganju totalne proteze brez podvisov: viške smole odstranite intraoralno. Proteza naj ostane v ustih, dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

8. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

9. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

10. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

11. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

12. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).

13. Pri podlaganju totalne proteze s podvisami: a) ustima odstranite akrylata. Protezo vstavite v ust in 10 sekund od začetka mešanja. B) vložite vložek akrylata v ust. Dokler se materijal ne strdi (približno 5 minuta in 30 sekund od začetka mešanja).</